

Saturn[®]

ST-WM0600

WASHING MACHINE



GB

WASHING MACHINE

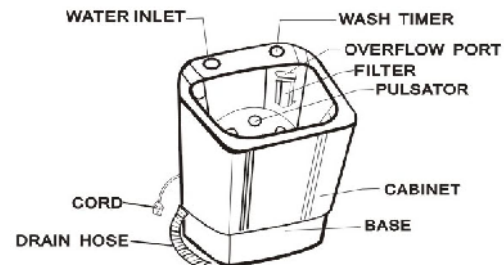
Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.

We suggest that you carefully read this manual to ensure correct use of the machine and your security as well.

Component parts:



• HOW TO FIX ACCESSORIES

Put the spring coil into the end of drain hose, then connect the drain hose to base of washing machine and clamp the spring coil tightly.

• PREPARATION BEFORE USE

1. Set the machine evenly.
2. Connect the filler hose to supply port and faucet.
3. Lay down the drain hose with its port towards the drainage way.
4. Connect the ground terminal to earth. (Please make sure the ground terminal has been properly earthed to avoid electric shock.)
5. Switch the power.

• NOTICE

1. The power cord of this machine is

specially connected. Do not open the wire and connect to box by yourself. Refer servicing to qualified technicians or to the nearest service center.

2. If there is any abnormal noise and vibration, stop the machine to check where it occurred. (See the troubles and repairs)
3. Turn the wash timer in ascending manner only (example 0 to 5) avoiding turning it in a counterclockwise direction.
4. Do not put water over 60°C into tub, otherwise plastic areas such as pulsator may deform.
5. Make sure there are no things in washing tub before starting.
6. Do not wash clothes more than its suggested washing time.
7. Do not put heavy and hot things on the lid of the machine.
8. Do not use heavy acid, alkaline and other organic compound when washing.

• WASHING PROCEDURE

WASH:

1. Set the 'wash selector' to 'wash-rinse'.
2. Put the clothes to be washed into the wash tub. Select the water level according to the weight and material of clothes.
3. Put suitable amount of detergent into the wash tub.
4. Select the washing time according to fabric type and dirtiness of clothes (see ITEM 3) Turn the wash timer knob and press the 'Cycle selector'.
5. When the washing is finished, remove clothes from the wash tub and select 'DRAIN' from the wash selector.

WASH SUGGESTION

1. When washing heavily soiled cotton or linen fabric, wash them first in clean water away. Then wash them in water with detergent so as to reduce the consumption of detergent and improve the wash effect.
2. Add a small amount of detergent on shirt cuffs, collars and other heavily soiled area. Rub them by hands or brush.
3. Use liquid soap or high class detergent with less foam.
4. Use warm water may improve the washing effect.

WASH MODE AND WASH TIMER

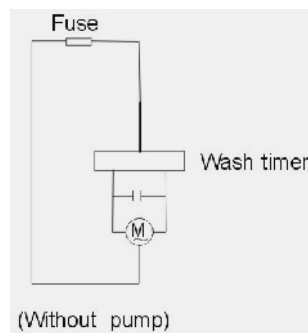
Fabric Type	Silk, Wool	Cotton, Linen	Cotton &
Level of solid mode	Light	Light	Light
Wash Timer (minute)	2-5	5-10	10-15
Rinse Timer (minute)	2-3	3-5	5-8

• TROUBLES AND REPAIRS

Symptom	Possible cause	Correction
Abnormal noise and vibration	Power failure or plug dropped off	Insert plug well
	V-belt dropped off	Put on V-belt properly
	Pulley loosened	Tighten pulley screw
	Foreign matter jammed pulsator	Remove foreign matter
	Fraction between pulsator and wash tub	Adjust the gap between them
	Foreign matter jammed pulsator	Remove the foreign matter
Pulsator runs at low speed	Over tighten V-belt	Adjust properly
	Slacken V-belt	Adjust properly or replace with a new screw

Motor fixing screws loosened	Tighten V-belt and screws
------------------------------	---------------------------

ELECTRICAL DIAGRAM



Technical Data:

Power:	380 W
Rated Voltage:	220-230 V
Rated Frequency:	50 Hz
Rated Current:	1.7 A
Max. Capacity:	6.5 kg

Set

WASHING MACHINE	1
AFFUSION PIPE	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK	1
PACKAGE	1



ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

You can help protect the environment!
Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.



СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

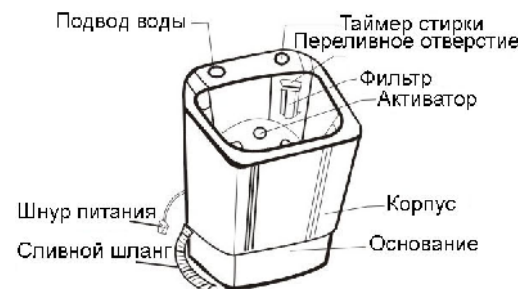
Уважаемый покупатель!
Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Уверены, что наши изделия будут верными и надеж-

ными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Перед использованием стиральной машины обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Устройство прибора:



• ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите машину на ровную поверхность.
2. Подсоедините шланг к входу для воды и водопроводному крану.
3. Опустите шланг перелива. Не опускайте шланг, когда машина находится в режиме слива.
4. Присоедините провод заземления к земле (Проверьте, чтобы вывод заземления был заземлен должным образом во избежание удара электрическим током).
5. Включите питание.

• ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

1. Шнур питания стиральной машины имеет специальное подключение. Не вскрывайте провод и не подключайте коробку сами. Обратитесь к специалисту или в ближайший сервисный центр.
2. При появлении шума или вибраций, выключите машину,

чтобы проверить неисправность (смотрите раздел «Неполадки и их устранение»).

3. Установите таймер стирки в нужное положение (например 0 - 5). Не устанавливайте таймер в направлении против часовой стрелки.
4. Не набирайте в бак воду, температура которой превышает 60°C, так как пластиковая поверхность (например, активатор) может деформироваться.
5. Перед стиркой проверьте, чтобы в барабане для стирки не было никаких посторонних предметов.
6. Не стирайте белье больше предлагаемого времени для стирки.
7. Не кладите на крышку стиральной машины тяжёлые и горячие вещи.
8. Не используйте кислотные, щелочные или другие органические вещества при стирке.

• ЭКСПЛУАТАЦИЯ

СТИРКА:

1. Установите переключатель стирки в положение 'стирка-полоскание'.
2. Положите белье в барабан и наберите нужное количество воды.
3. Добавьте необходимое количество порошка в барабан для стирки.
4. Установите время стирки в зависимости от загрязнения и количества белья (смотрите ПУНКТ 3). Установите ручку таймера и нажмите 'Cycle selector' (селектор цикла).
5. После стирки, выньте бельё с барабана и установите переключатель 'СТИРКА/СЛИВ' в положение слива.

СОВЕТЫ ПО СТИРКЕ

1. При стирке сильно загрязнённых хлопчатобумажных или льняных тканей, сначала простирайте их в чистой воде. Слейте воду и затем стирайте в воде с порошком. Это поможет сократить расход порошка и увеличить эффективность стирки.
2. Нанесите немного порошка на рукава и воротники рубашек, и другие сильно загрязнённые места. Потрите их руками или щёткой.
3. Используйте жидкое мыло или высококачественный порошок с малым количеством пены.
4. Использование тёплой воды значительно повысит эффективность стирки.

РЕЖИМ И ВРЕМЯ СТИРКИ

Материал	Шёлк, шерсть	Хлопок, лен	Хлопок, джут
Уровень загрязнен	Низкий	Средний	Высокий
Время стирки	2-5	5-10	10-15
Время полоскания (мин)	2-3	3-5	5-8

Важное замечание:

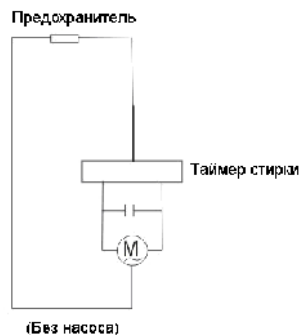
- Пересмотрите белье перед стиркой.
- Удалите мелкие предметы – монеты, скрепки и т.п.
- Пришейте плохо закрепленные пуговицы.
- Перед отжимом установите защитную сетку в контейнер центрифуги.

• НЕПОЛАДКИ И ИХ УСТРАНЕНИЕ

Проблема	Возможная причина	Устранение
Ненормальный шум или вибрация	Машина выключена или отключена от сети	Подключите к сети
	Спал ремень привода	Установите ремень на место
	Ослаблен ременный шкив	Подтяните ремень
	Активатор заблокирован инородным предметом	Удалите инородный предмет
	Вещи в центрифуге сбились в одну сторону	Разместите вещи равномерно
	Инородный предмет между активатором и барабаном	Удалите инородный предмет
Слишком затянутый ремень	Отрегулируйте ремень	

Активатор работает на маленькой скорости	Ослабленный ремень	Отрегулируйте или замените винт на новый
	Ослабленный винт крепления двигателя	Подтяните ремень и винты

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



Технические характеристики

Мощность: 380 Вт
 Номинальное напряжение: 220-230 В
 Номинальная частота: 50 Гц
 Номинальная сила тока: 1.7 А
 Максимальная загрузка: 6.5 кг

Комплектность

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА.....1 шт.
 НАЛИВНОЙ ШЛАНГ.....1 шт.
 ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
 С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ.....1 шт.
 УПАКОВКА.....1 шт.



БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!
 Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

ПРАЛЬНАЯ МАШИНА

Шановний покупець!

Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші вироби будуть вірними й надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, взимку в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплом приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводите не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Перед використанням пральної машини обов'язково прочитайте інструкцію з експлуатації.

Обладнання пристрою:



• ПІДГОТОВКА ДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Встановіть машину на рівну поверхню.
2. Приєднайте шланг до входу для води і водопровідного крану.
3. Опустіть шланг переливу. Не опускайте шланг, коли машина знаходиться в режимі зливу.
4. Приєднайте дрот заземлення до землі. (Перевірте, щоб вивід заземлення був заземлений належним чином, щоб уникнути удару електричним струмом).

5. Включіть живлення.

• ЗВЕРНІТЬ УВАГУ

1. Шнур живлення пральної машини має спеціальне підключення. Не розкривайте дрот і не підключайте коробку самі. Зверніться до фахівця або в найближчий сервісний центр.
2. З появою шуму або вібрації, вимкніть машину, щоб перевірити несправність (дивіться розділ «Неполадки та їх усунення»).
3. Встановіть таймер прання в потрібне положення (наприклад 0 - 5). Не встановлюйте таймер у напрямку проти годинникової стрілки.
4. Не набирайте в бак воду, температура якої перевищує 60°C, тому що пластикова поверхня (наприклад, активатор) може деформуватися.
5. Перед пранням перевірте, щоб у барабані для прання не було ніяких сторонніх предметів.
6. Не періть білизну більше пропонуваного часу для прання.
7. Не кладіть на кришку пральної машини важкі й гарячі речі.
8. Не використовуйте кислотні, лужні або інші органічні речовини при пранні.

• ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРАННЯ

1. Встановіть 'перемикач прання' у положення 'прання-полоскання'.
2. Покладіть білизну в барабан і наберіть потрібну кількість води.
3. Додайте необхідну кількість порошку в барабан для прання.
4. Встановіть час прання, залежно від забруднення й кількості білизни (дивіться ПУНКТ 3). Встановіть ручку таймера і натисніть 'Cycle selector' (Селектор циклу).
5. Після прання, вийміть білизну з барабану і встановіть перемикач 'ПРАННЯ/ЗЛИВ' у положення зливу.

ПОРАДИ ПО ПРАННЮ

1. При пранні сильно забруднених бавовняних або льняних тканин, спочатку проперіть їх у чистій воді. Злийте воду й потім періть у воді з порошком. Це допоможе зменшити витрату порошку і збільшити ефективність прання.
2. Нанесіть небагато порошку на рукави й коміри сорочок та інші сильно забруднені місця. Потріть їх руками або щіткою.
3. Використовуйте рідке мило або високоякісний порошок з малою кількістю піни.
4. Використання теплої води значно підвищить ефективність прання.

РЕЖИМ І ЧАС ПРАННЯ

Матеріал	Шовк, вовна	Бавовна, льон	Бавовна, джут
Рівень забруднення	Низький	Середній	Високий
Час прання (хв)	2-5	5-10	10-15
Час полоскання (хв)	2-3	3-5	5-8

Важливе зауваження:

- Перегляньте білизну перед пранням.
- Видаліть дрібні предмети – монети, скріпки і т.п.
- Пришийте погано закріплені гудзики.
- Перед віджимом встановіть захисну сітку в контейнер центрифуги.

• НЕПОЛАДКИ ТА ЇХ УСУНЕННЯ

Проблема	Можлива причина	Усунення
Неординальний шум або вібрація	Машина ввіключена або відключена від мережі	Підключіть до мережі
	Спав ремень приводу	Встановіть ремень на місце
	Ослаблений ремінний шків	Підтягніть ремень
	Активатор заблокований стороннім предметом	Видаліть сторонній предмет
	Речі в центрифугі збилися в одну сторону	Розмістіть речі рівномірно
	Сторонній предмет між активатором і барабаном	Видаліть сторонній предмет
Активатор працює на маленькій швидкості	Занадто затягнутий ремень	Відрегулюйте ремень
	Ослаблений ремень	Відрегулюйте або замініть гвинт на новий

Ослаблений гвинт кріплення двигуна	Підтягніть ремень і гвинти
------------------------------------	----------------------------

ЕЛЕКТРИЧНА СХЕМА



Технічні характеристики

Потужність: 380 Вт
 Номінальна напруга: 220-230 В
 Номінальна частота: 50 Гц
 Номінальна сила струму: 1.7 А
 Максимальне завантаження: 6.5 кг

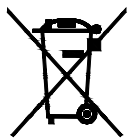
Комплектність

ПРАЛЬНА МАШИНА.....1 шт.
 НАЛИВНИЙ ШЛАНГ.....1 шт.
 ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З ГАРАНТІЙНИМ ТАЛОНОМ.....1 шт.
 УПАКОВКА.....1 шт.

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ

Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.
Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики стирки та дизайн виробів.



Saturn®

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's nonobservance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země na izuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochranu práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolaná nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo modifikovali jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné čištění vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má prodlouženou životnost s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřevů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohněm na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození působení a nástavce, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sádky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také síťové šňůry, sluchátkové šňůry atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovanou servisní středisko společnosti „Saturn Home Appliances“.

2

1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

10.

«Saturn Home Appliances».

					e -	LCD		.
1	.18	-	.8(8553) 32-22-11, .8-960- 047-22-11	+	+	+	+	+
2	.98	" "	.8(86133) 6-09-84, .8-918- 215-57-75	+	+	+	+	+
3	.109	-	.8(86152)2- 81-99	+	+	+	+	+
4	.1, 1, 12	" -29"	.8(8182) 44-15-55,	+				
5	.47	« »	.8(8512)2 5-19-39, .8(8512) 25-12-00	+	+	+		+
6	.16,2 .7	" "	.8(8512) 4-67-67, .8(8512 54- 91-91		+			
7	.15	" "	.8(85141) 3-61-25	+	+	+	+	+
8	.32	-	.8-927- 552-47-21, .8-937- 122-13-99				+	+
9	.113	" "	.8(3852) 63-94-02	+		+	+	+
10	.9, .25		.8-905- 425-60-4- 73	+	+	+		
11	.37		.8(8635) 47-47-72, .8(8635) 47-47-72	+	+	+	+	+

12	.63	" "	. 8(86155)3-11-00, . . . 8-918-980-64-75	+	+	+	+	+
13	.84	" "	. 8(86559)2-08-02, . 8(86559)5-29-71	+	+	+	+	+
14	.58	" "	. 8(8442)23-41-36, . 8(937)717-93-34	+		+		
15	.173	" "	. 8(8442)97-50-10, . 8-960-883-59-00		+			
16	.4	" "	. 8(8442)98-16-47, . 8(8442)53-06-04	+	+	+	+	+
17		" "	. . . 8-961-688-53-48		+			
18	.9	" "	. . . 8-927-521-52-00		+		+	+
19	32	" "	. . . 8-937-722-68-12				+	+
20	.158	" "	. . . 8-937-730-66-03		+		+	+
21		" "	. . . 8-904-404-14-55				+	+

22	.12/15	"Master"	. . . 8-928-126-63-66	+			+	
23	.77- .65	" "	. 8(937)717-93-36	+			+	
24	.65	" "	. 8(8172)70-03-45, . 8(8172)54-21-54	+			+	+
25	.1	" "	. 8(8172)52-72-51	+			+	
26	40	" "	.8(4732)71-31-84	+			+	+
27	.48	" "	8-962-655-20-00	+	+		+	+
28	.68	" "	. 8(8313)21-14-14	+			+	
29	.54	" "	. 8(8313)20-93-00, . 8(8313)20-92-94				+	
30	.84	" "	. 8(86132)2-11-71, . 8(86132)3-66-02	+	+		+	+
31	.21	" "	. 8(343)269-81-10, . 8(343)219-61-22	+	+		+	+
32	47	" "	. 8(47467)4-12-08, . 8(47467)4-33-17	+			+	

33	' - , .45/6	" - "	. 8(4932) 33- 5185, .8(493 2) 335236	+	+	+	+	+
34	' , .4	" - "	. 8(3412) 30-79-79, . 8(3412) 30-83-07	+		+	+	+
35	' . , . 76	" - "	. 8(3412) 78-76-85, . 8(3412) 78-06-64	+		+	+	+
36	' - , . 7/1, 301, 307	" - "	. 8(3412) 44-60-40, . 8(3412) 44-60-67		+			
37	' - , 24	" - "	. 8(8362) 24-11-24, . 8(8362) 25-55-40	+	+	+	+	
38	' , . 20	" - "	. 8(39520) 65-04-95, . 8(39520) 93-16-56	+		+	+	
39	' , . 38	" - "	. 8(843) 248-71-17, . 8(843) 258-85-65	+		+		
40	' , . 25, , .47	" - "	. 8 (4842) 54-82-22, . 8 (4842) 54-83-33	+	+	+	+	+
41	' - , .53/2	-	. 8(3842) 35-39-67	+			+	
42	' - , .42	" - "	. 8(8332) 56-25-95, . 8(8332) 54-70-77	+		+	+	
43	' - , " - , ,9	-	8-988-548- 24-36	+	+	+		

44	' - , .5	" - "	. 8(4942) 300107, . 8(4942) 300107	+		+	+	+
45	' - , .2, " "	-	. 8(86142)4- 43-59	+	+	+	+	+
46	' - ,3	-	. 8(861) 267-50-88	+	+	+	+	+
47	' - - , .103, .55	" - - "	.8(861) 222-64-13, .8(861) 222-85-55, . . 8-905- 408-08-38	+	+	+	+	+
48	' - , - , , .42/2	-	. . 8-918- 041-31-04, . 8(86131) 71-2-72		+			+
49	' - , - , .116	-	. 8(86164) 7-01-22		+			
50	' - , - , .57	" - "	. 8(86145) 3-78-74	+	+	+	+	+
51	' - , - , .25	" - "	. 8(86164) 65-4-95, . . 8-918- 355-81-70	+	+		+	+
52	' - , - , .1	-	. 8(86153) 4-16-70		+			

53	' , .1	" -	. 8(3912) 93-54-33, . 8(3912) 94-52-82	+	+	+	+	+
54	' , .36- , .37-	" +"	. 8 (4712) 50-85-90, . 8 (4712) 35-04-91	+	+	+	+	
55	' - , .2	" -"	. 8 (86169) 7- 39-99, . 8(86169) 7-24-96	+	+	+	+	+
56	' , .29	" -"	. 8 (8772) 52-36-90	+	+	+	+	
57	' - , .25	" -"	. 8 (8772) 55-62-38		+			+
58	' , .20	" "	. 8(8722) 93-30-73	+	+	+	+	+
59	' - , .11	" "	. 8(86385) 2-33-26 . 8-960- 458-07-11	+	+		+	+
60	' - , . 16, .9	" "	. 8 (499) 340-29-89, . 8 (499) 733-25-00		+			
61	' , 1534	" -"	. 8(499) 717-82-07, . 8(499) 717-82-12	+		+	+	+
62	' - , .3 (. . -)	" "	. 8(495) 721-30-70, . 8(499) 168-05-19, . 8(499) 168-47-15	+		+	+	+
63	' - .17, .2. (. -)	" "	. 8(495) 953-12-02, . 8(495) 953-11-57, . 8(495) 953-10-25	+		+	+	+

64	' , .50, .2 (.)	" "	. 8(495) 178-89-22, . 8(499) 742-35-63	+			+	+	+
65	' - , .14, .1 (. -)	" "	. 8(495) 627-53-25	+			+	+	+
66	' - , .5	" "	. 8(495) 516-24-60, . 8(495) 516-24-61	+			+	+	+
67	' , .20 (30/05)	" "	. 8(8552) 359002, . 8(8522) 359042	+	+		+		
68	' - , .55	" "	. 8(86554) 5-59-77, . 8(86554) 3-67-57	+	+		+	+	+
69	' - , .9 (. ")	" "	. 8(8555) 48-08-80, . . 8-917- 906-60-06	+			+	+	+
70	' , .21	" -"	. 8(831) 229-63-66, . 8(831) 229-60-87	+			+	+	
71	' , .18	" "	. 8 (3843) 20-31-33	+			+	+	+
72	' - , .14	" -"	. 8(8617) 63-11-15, . 8(8617) 63-03-95	+	+		+	+	+
73	' - .42	" "	. 8(383) 292-47-12, . 8(383) 355-55-60, . 8(383) 352-89-86	+			+	+	+

74	. 24		. 8(86369) 3-74-75, . 8-928- 609-35-85	+	+	+		
75	. 4		. 8 (3532) 36-87-94	+			+	+
76	. 2	" - +"	. 8(3537) 33-84-43, . 8(3537) 35-13-18	+	+	+	+	+
77	. 3,	" - "	. 8 (342) 221-40-99	+	+	+	+	+
78	. 11	" - "	. 8(8142) 78-06-93, . 8(8142) 70-65-48	+		+		
79	. 11	" "	. 8 (8112)- 53-86-30, . 8 (8112)- 53-86-50	+		+		
80	. 12		. 8(793) 31-84-16	+	+	+	+	+
81	. 148		. 8(47396) 48-911	+	+	+	+	+
82	. 79/3	" "	. 8 (863) 300-62-86	+		+	+	+
83	. 37	" - "	. 8(863) 250-47-77	+		+		
84	. 50 . 1/52, 55	" "	. 8 (863) 21-92-112, . 8-800- 100-51-52	+	+	+	+	+

85	11 /17		. 8-906- 453-35-81	+			+	
86	. 12	" "	. 8(4855) 22-04-77, . 8(4855) 25-38-60	+	+	+	+	+
87	. 21	" "	. 8(4855) 24-31-21	+	+	+	+	+
88	. 14, . 1	« - »	. 8(4912) 76-88-01, . 8(4912) 40-30-30	+	+	+	+	+
89	. 42 " "	« - »	. 8(4912) 41-33-02,	+	+	+	+	+
90	. 52, . 8,9		. 8(846) 931-85-46	+	+	+	+	
91	e . . 197	" - XXI"	. 8(812) 600-11-97	+	+	+	+	
92	e . . 41,	" -	. 8(812) 325-36-56, . 8(812) 325-36-57	+		+	+	
93	e . . 11,36 ,	-95"	. 8(812) 822-18-00, . 8(812) 320-06-61	+				
94	. 1	" - "	. 8(8342) 23-05-91, . 8(8342) 47-48-59	+	+	+		
95	. 3- ," - "	" - "	. 8(8452) 35-11-80, . 8(8452) 55-43-63	+	+	+	+	+

96	, - .167/1	"	. . 8-951- 522-38-11	+	+	+	+	+
97	, - 253	"	. 8(496) 547-04-95, . 8(496) 549-32-79	+	+		+	+
98	, .90	" "	. 8 (8622)55- 51-19, . 8 (8622) 55-01-08	+			+	+
99	. 50 , .8/1	" "	. 8(8652) 74-01-91	+	+	+		
100	, .63	" "	. 8(8652) 24-30-14, . 8(8652) 23-31-81	+	+	+	+	+
101	, .15 , .21	" "	8(8652)95- 53-68, 8(8652)95- 61-90		+			
102	, - .1	" "	. 8 (4725) 24-62-27, . 8 (4725) 24-73-49	+	+	+		
103	, 158	" "	. 8(3473) 20-12-13, . 8(3473) 20-27-70	+			+	+
104	, 25	" "	. 8(8212) 22-95-29, . 8(8212) 29-12-20	+	+	+	+	+
105	, .137	2000"	. 8(4752) 56-19-42, . 8(4752) 56-19-44	+	+	+	+	+

106	, - .88/15	"	. . 8-910- 834-80-35, . . 8-952- 065-89-10	+			+	
107	, - 24/2	"	. 8(86130) 4-86-59, . . 8-918- 147-02-03	+	+		+	+
108	, .48	" +"	. 8(8482) 22-72-41, . 8(8482) 22-71-85, . 8(8482) 61-65-64	+	+	+	+	+
109	, .58	" -2"	. 8(3822) 56-23-35, . 8(3822) 48-08-80	+			+	
110	, - .137	" "	. 8(4872) 31-12-57	+	+	+	+	+
111	, .28	" "	. 8(3012) 21-89-63	+			+	+
112	, .18, 18, 2	" "	. 8(8422) 31-00-00	+	+	+	+	+
113	, - .378	" "	. 8(87875) 7-44-82	+	+	+		
114	, .148	" "	. 8(3472) 77-12-62,	+			+	
115	, - .15	" "	. 8(86391) 2-18-06	+			+	

116	36	" -	. 8(8352) 62-30-97, . 8(4942) 63-20-98	+		+		
117	18	"	. 8(8202) 54-31-88	+		+	+	+
118	340" "	" -	. 8(8782) 27-30-60, . 8(8782) 27-70-77	+	+	+	+	+
119	1		. 8-904- 345-83-18	+	+	+	+	+
120	3- 21	"	. 8 (84722) 9-52-07, . 8-937- 469-52-07	+	+	+	+	+
121	12	" -	. 8 (4852) 25-94-83	+		+		

UA

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

.		-				
				/	-	-
1	36	Hi-Fi ()	(064) 424-89-50	+	+	+
2	49	-	(04563) 633-19	-	+	-
3	50- 82	-	(045) 63-68-413	+	+	+
4	57		(041) 43-406-36	+	+	-
5	43	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+
6	3, 8	-	(044) 332-01-67	+	+	+
7	42	(-)	(0432) 46-50-01	+	+	-
8	61		(0432) 61-95-73	+	+	+
9	16	()	(0432) 464393; (0432) 468213	+	+	+
10	3		(0432) 64-24- 57, (0432)	+	+	+

			64-26-22			
11	,1		(0432) 509-191, 579-191	+	+	+
12	,68, 1, .420		(0562) 337-574	+	+	+
13	,17 .130	-	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	,59		(0562) 35-04-09	+	+	+
15	,118		(0562) 67-60-44	+	+	+
16	,41	()	(056) 790-04-60	+	+	+
17	,9		(068) 851-33-33	+	+	+
18	188	()	(062) 345-06-07	+	+	+
19	,129	-	(062) 349-26-81	+	+	+
20	,1	()	(062) 302-75-69	+	+	+
21	,8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
22	,24	C ()	(0412) 47-07- 42, 42-11-53	+	+	-
23	,50	-	(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	,175		(061) 701-65-96	+	+	+
25	,83	-	(061)212-03-03	+	+	+
26	19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+

27	,223		(0342) 75-60-40	+	+	+
28	,9	-	(048) 734-71-90	+	+	+
29	,76		(04597) 551-62	+	+	-
30	,161, (-)	-	(04736) 629-49	+	+	+
31	1	-	(044) 591-11-90	+	+	+
32	,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
33	,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	,10	()	(06272) 2-62- 23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+
36	,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
37	,98	()	(0522) 270- 345,349-585	+	+	+
38	,13		(097) 264-21- 67, 776-67-70	+	+	+
39	,11	" "	(05447) 61-356	+	+	+
40	,3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	,15-106		(06264) 5-93-89	+	+	+
42	,7		(050) 526-06-68	+	+	+
43	,44, .1	()	(05366) 39-192	+	+	-
44	,55		(0536) 74-72- 10, 74-71-81	+	+	+

45	- ,42		(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	,64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
47	,73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
48	,81		(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	,49	-	(0642) 505-783	+	+	+
50	,96		(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
51	,3	()	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	,15		(032) 244-53-44	+	+	+
53	,35	" "	(032) 2973631	+	+	+
54	,109		(032) 247-14-99	+	+	+
55	2		(032) 247-14-99	+	+	+
56	,116	" - "	(032) 245-80-52	+	+	-
57	,28		(032) 239-51-52 (032) 239-55-77, 295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	,9	" "	032-267-63-26	+	+	-
59	,2	(-)	04337-64847; 0432-468213	+	+	+
60	,46		(03131) 37-337, 37-336	+	+	-
61	,50 ,32/18		(0629) 41-06-50	+	+	+

62	,227	" - "	(0629) 473-000	+	+	+
63	,33,	" - "	(0512) 580-555	+	+	+
64	,2		(0512) 58-06-47	+	+	+
65	,177	()	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	,62	() -	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
67	,97, .2	" ' - "	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	,38	" "	(041) 4152010	+	+	-
69	66 () 2)		048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	,55	" "	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+
71	,67	" () "	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
72	,14		(0532) 69-42-62	+	+	+
73	21	-	(0532) 69-09-46 (093) 562-81-25	+	+	+
74	,22	-	(0532) 57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	,371	-	(04637) 53-982 (093) 753-38-28	+	+	+
76	,101/1		(046) 3738595	+	+	+
77	,12	-	(0362) 26-67-53, 26-65-85	+	+	-

78	' , 14		(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	' , 26		(0692) 55-56- 43, 45-36-99	+	+	+
80	' , 20	" - "	(0645) 702514, (06452) 4-43- 85, 4-51-83	+	+	+
81	' , 72	-	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	' , 17/1	" - "	(0652) 522-771	+	+	+
83	' , 32	-	(04733)-46-182	+	+	-
84	' , 15 (-)		(06444)40289	+	+	+
85	' , 171 /10	-	(245) 53-136	+	+	+
86	' , 38		(055) 497-26-17	+	+	-
87	' , 19	-	(0542) 705-296	+	+	-
88	' , 17	SLT- Service ()	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	' , 2	" "	(0352) 26-30- 13, 23-17-97	+	+	-
90	' , 1/24	" " - "	(047) 44-46- 614,(047) 44- 46-134	+	+	+
91	' , 101		(0312) 661-297	+	+	+
92	' , 12		(057) 717-13- 39, 702-16-20	+	+	+
93	' , 3	()	(057) 734-97- 24, 712-51-81	+	+	-
94	' , 18	" - "	(096) 595-37-46	+	+	+

95	' , 2		(057) 758-10- 39; 758-10-40	+	+	+
96	' , 1		(03142) 42-258	+	+	+
97	' , 5	-	(0552) 29-60-42	+	+	+
98	' , 28		(0552) 43-40-33	+	+	+
99	' , 35		(0552) 420-235	-	-	+
100	' , 10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	' , 71		(0472) 435-389	+	+	+
102	' , 146, .102	" - "	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	' , 77- 1		(0462) 601585	+	+	+
104	' , 80		(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	' , 6	()	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	' , 105	()	(0372) 55-48- 69,90-13-11	+	+	+
107	' , 265	()	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	' , 5		(05449) 40-707	+	+	-
109	' , 3	" - "	(050) 373-73-71	+	+	+
110	' , 5	()	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before you;**

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

RU

CZ

ZÁRU NÍ LIST

**P i koupi výrobku
žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,**

P E S V D T E S E,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záru ní list je vyplněn správně.**

Tento záru ní list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a záru ní list je bezplatnou opravou nefungujícího přístroje z viny výrobce, bez ohledu na celou dobu záru ní doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záru ní listě, nároky se nepřijímají a záru ní oprava se neprovádí!

Záru ní list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávajícího, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

UA

Saturn®

WARRANTY COUPON

ZÁRU NÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES S.R.O. KON VOVA 141, 13083 PRAHA 3 –
ŽIŽKOV, ĚSKÁ REPUBLIKA, TEL: + 4202/ 67 108 392

Model /

Production number/Výrobní íslo/
/

Date of sell/Termín prodeje/ / ,

Shop stamp/Razítko obchodu/ /

Seller's signature/Podpis prodava e/ /

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions
of free of charge maintenance service of the product, and absence of the
complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami
bezplatného záru ního servisu výrobku, a také neexistence nárok na
vn jšek a barvu výrobku.

Saturn®

Model / /

Production number / /

Name of the Trade Company / /

Stamp of the Trade Company / /

Client Address/Phone # / /

Date of Receiving / /

Defect / /

Signature, Stamp / /

COUPON 1

Saturn®

Model / /

Production number / /

Name of the Trade Company / /

Stamp of the Trade Company / /

Client Address/Phone # / /

Date of Receiving / /

Defect / /

Signature, Stamp / /

COUPON 2

Saturn®

Model / /

Production number / /

Name of the Trade Company / /

Stamp of the Trade Company / /

Client Address/Phone # / /

Date of Receiving / /

Defect / /

Signature, Stamp / /

COUPON 3